



23 MUESTRA
INTERNACIONAL
DE TEATRO
CONTEMPORÁNEO

SANTANDER 2012





23 MUESTRA
INTERNACIONAL
DE TEATRO
CONTEMPORÁNEO
SANTANDER 2012



(Bolivia)

TEATRO DE LOS ANDES
"Hamlet de los Andes"

Dirección de Diego Aramburu
a partir de la obra de William Shakespeare

VIERNES
19
DE OCTUBRE

(España)

JUAN NAVARRO/GONZALO CUNILL
"Tala"

de Tomas Bernhard
Dirección de Juan Navarro

VIERNES
26
DE OCTUBRE

(México-España)

DESE LA TRINCHERA TEATRO/NEURODRAMA
"Era el amor como un simio y viceversa"

de Enrique Olmos de Ita
Dirección de Martín Acosta
Premio Marqués de Bradomín 2011
-ESTRENO ABSOLUTO-

VIERNES
9
DE NOVIEMBRE

(España)

KULUNKA TEATRO
"André y Dorine"

Dirección de Iñaki Rikarte
Premios mejor espectáculo y mejor dramaturgia 2011 Festival BE BIRMINGHAM
Premio mejor espectáculo extranjero 2011 en La Habana

VIERNES
23
DE NOVIEMBRE

VIERNES 9

DE OCTUBRE



**HAMLET
DE LOS ANDES**

TEATRO DE LOS ANDES

Dirección de **Diego Aramburu**
a partir de la obra de **William Shakespeare**

Duración del espectáculo: 1 hora y 30 minutos

Intérpretes Lucas Achirico, Gonzalo Callejas, Alice Guimaraes **Texto** Diego Aramburu **Dirección** Diego Aramburu y Teatro de los Andes **Asistente de dirección y dramaturgia** Giulia D'Amico **Vestuario** Alice Guimaraes, Danuta Zarzyka **Dirección musical** Lucas Achirico **Ejecución musical** Helder Rivera **Producción** Teatro de los Andes **Coordinación general** Giampaolo Nalli

El Teatro de los Andes, fundado en Agosto de 1991, en Bolivia por Cesar Brie, Giampaolo Nalli y Naira Gonzales, es uno de los centros de creación escénica latinoamericanos más interesantes y con mayor proyección internacional, a través de unos espectáculos encuadrados en un teatro que podemos denominar como del humor y de la memoria.

Hamlet de los Andes fue considerado como el montaje más valioso, innovador y trascendente de los presentados en la última edición del Festival Santiago a Mil, uno de los escaparates escénicos más importantes del continente americano. Cautivó a la crítica y al público por su enorme teatralidad, por la manera ingeniosa de resolver dificultades escénicas y por levantar un puente sólido entre la cultura occidental (exclusiva y excluyentemente racional, reflexiva, intelectual, dialogante) y la cultura indígena andina (más intuitiva e instintiva, sensual y sensorial, sin embargo, también íntima, reflexiva y dialogadora). El director Diego Aramburu, ocho veces ganador del Premio Nacional de Teatro en Bolivia, ha planteado un Hamlet marginal y alcoholizado que carga sobre sí una vida sin esperanzas ni futuro.

La muerte del padre. Una de las pruebas de la vida a la cual cada uno de nosotros es llamado. Pero, ¿qué pasa cuando la muerte no basta para cerrar la relación, cuando uno es perseguido por fantasmas que insisten en no hacer las paces con los que quedan vivos? Este Hamlet es un hombre de hoy que, como el personaje de Shakespeare, ha perdido la comprensión del "sí mismo". Por su formación escolástica y academicista, Hamlet debería aceptar la muerte de su padre y pasar a lo siguiente, pero la visión del fantasma lo obliga a enfrentarse con otra concepción del universo. Siguiendo la sombra del espíritu, Hamlet consigue atravesar la puerta de lo desconocido, empezando un viaje que pueda acercarle a sus ancestros y a sus raíces, esperando poder encontrar una respuesta a sus dudas.

¿Quién es Hamlet? ¿Soy yo, o eres tú? ¿Es cada uno de nosotros, que nos preguntamos quiénes somos en realidad? ¿Es Hamlet el propio Teatro de los Andes? Ser o no ser, esa es la cuestión. Ser qué, quién, y cómo. Así las dudas de Hamlet llegan a romper los confines del personaje para cuestionar a los mismos actores en el escenario, abriendo la obra a una lectura metateatral, compartiendo con el público un espectáculo que encarna la paradoja del teatro mismo.

26 DE OCTUBRE

VIERNES



TALA

Espectáculo subvencionado por Festival Temporada Alta, Girona 2011 y CONCA.

Con la colaboración de Antic Teatre y L'Animal a la esquena.

JUAN NAVARRO GONZALO CUNILL

de Tomas Bernhard

Dirección de Juan Navarro

Duración del espectáculo: 1 hora y 40 minutos

Creación y dirección Juan Navarro **Creación e interpretación** Gonzalo Cunill **Traducción** Miguel Sáenz **Adaptación novela** Antonio Fernández Lera y Gonzalo Cunill **Iluminación y Dirección Técnica** Ferdy Esparza **Audiovisuales** Toni Roura **Producción ejecutiva** Eteri Producció i gestió

Juan Navarro y Gonzalo Cunill son dos singulares representantes del teatro contemporáneo español. Desde 1994, Navarro ha trabajado como actor o director, entre otros, con compañías y nombres como Teatro para un Instante, Dance Lab de Copenhague, La Fura dels Baus, Centro Andaluz de Teatro, General Eléctrica, Strassenbahndepot de Berlín, Anita Saij, Sara Molina, Roger Bernat, Ferán Madico, Marta Galán y Rodrigo García. Gonzalo Cunill ha participado en espectáculos de compañías como La Tartana Teatro, Arena, Lucas Cranach, La Carnicería, Centro Dramático Nacional, Neddcompany de Bruselas y Schauspielhaus de Hamburgo, bajo las órdenes de directores como Carlos Marquerié, Antonio Fernández Lera, Juan Muñoz, Rodrigo García, Esteve Graset, Elena Córdoba, Jan Lauwers, Carlota Subirós, Rosa Novell, Joan Ollé, Javier Yagüe, Lourdes Barba y Gerardo Vera. Asimismo ha participado en numerosas películas y series televisivas tales como La pistola de mi hermano y Airbag.

Tala, que hace referencia a la tala de artistas. Y esto no solo en sentido metafórico sino también en el literal. Artistas comprados-talados por el Estado-sociedad. Una cena "artística" después de un entierro. Una cena "artística" en honor de un actor vivo

y reconocido, como continuación de un entierro de una actriz muerta y fracasada. En Tala, aunque toda la acción se localiza desde y alrededor de un sillón de orejas donde hay un hombre sentado que recuerda y piensa en voz alta, se convocan otros espacios: calles, antiguos pisos de los Auersberger, la actual casa de los Auersberger. Ese sillón de orejas es un punto de observación presente e histórico desde el que se radiografía la sociedad vienesa, la sociedad en general, las apariencias que esas sociedades imponen hasta el punto de transformar lo humano en mera máscara, carne muerta.

La puesta en escena propone un espacio compuesto por materiales que formaron parte de los escenarios que Bernhard describe a lo largo del texto. Esos materiales u objetos conviven en la escena de forma bruta, nada realista, unos palets atiborrados de botellas de cava, un suelo cubierto de tela metálica de gallinero, un bonsai, una cubitera dorada desubicada, un sillón de orejas cubierto de poliuretano, etc. Su existencia sobre la escena ofrece al público una experiencia sensorial, más que una ubicación espacial, puesto que en ningún momento se pretende ilustrar el texto desde el realismo.





VIERNES

DE NOVIEMBRE

-ESTRENO ABSOLUTO-

ERA EL AMOR COMO UN SIMIO Y VICEVERSA

🌟 Premio Marqués de Bradomín 2011

Subvencionan y colaboran: Instituto de la Juventud (Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad del Gobierno de España), Consejo Nacional para la Cultura y las Artes de México, Instituto Nacional de Bellas Artes de México, Gobierno del Estado de Tamaulipas, Secretaría de Cultura del Estado de Puebla, I.N.A.E.M. (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de España).

DESDE LA TRINCHERA TEATRO/NEURODRAMA

de Enrique Olmos de Ita
Dirección de Martín Acosta

Duración del espectáculo: 1 hora y 30 minutos

Dramaturgia Enrique Olmos de Ita **Dirección** Martín Acosta **Intérpretes** Luis Miguel Molina, Gladys Guzmán e Izaskun Barroso **Escenografía, Iluminación y vestuario** Julia Reyes Retana **Video, imagen y asistencia de dirección** Mappy Aidé López **Música original** Oliver Rappoport **Producción general** Enrique Olmos de Ita **Producción ejecutiva y difusión en España** Kenia Araújo Pineda **Producción ejecutiva y difusión en México** Blanca Leticia Guerra

Esta coproducción internacional se articula en torno a Enrique Olmos de Ita, dramaturgo mexicano que ha visto estrenadas sus obras en México, España, Argentina y Québec. Ganó el XI Premio Internacional de Autor Domingo Pérez Minik en Tenerife, España (2008) por la obra *Inmolación* y ese mismo año fue galardonado con el Premio Nacional de Dramaturgia MHC (2008) en México por la obra *Job*. En 2011 obtuvo el Premio Ricardo Garibay de cuento con el libro *Bestia desollada* y el Premio Marqués de Bradomín que otorga el gobierno de España por *Era el amor como un simio*. Además ganó el Premio Internacional Sor Juana Inés de la Cruz por la obra *Bacantes after party*.

Por otra parte, Martín Acosta es un reputado director de escena mexicano, responsable artístico del Teatro de Arena, habiendo recibido por sus montajes varios premios de las Asociaciones de Críticos. Es miembro de la Compañía Nacional de Teatro y profesor en la Escuela de Arte Teatral del Instituto Nacional de las Bellas Artes. Asimismo, ha participado en residencias artísticas en Art Awarenes, en Lexington, Nueva York, y con L'ensamble Sauvage Public, en Montréal, Canadá.

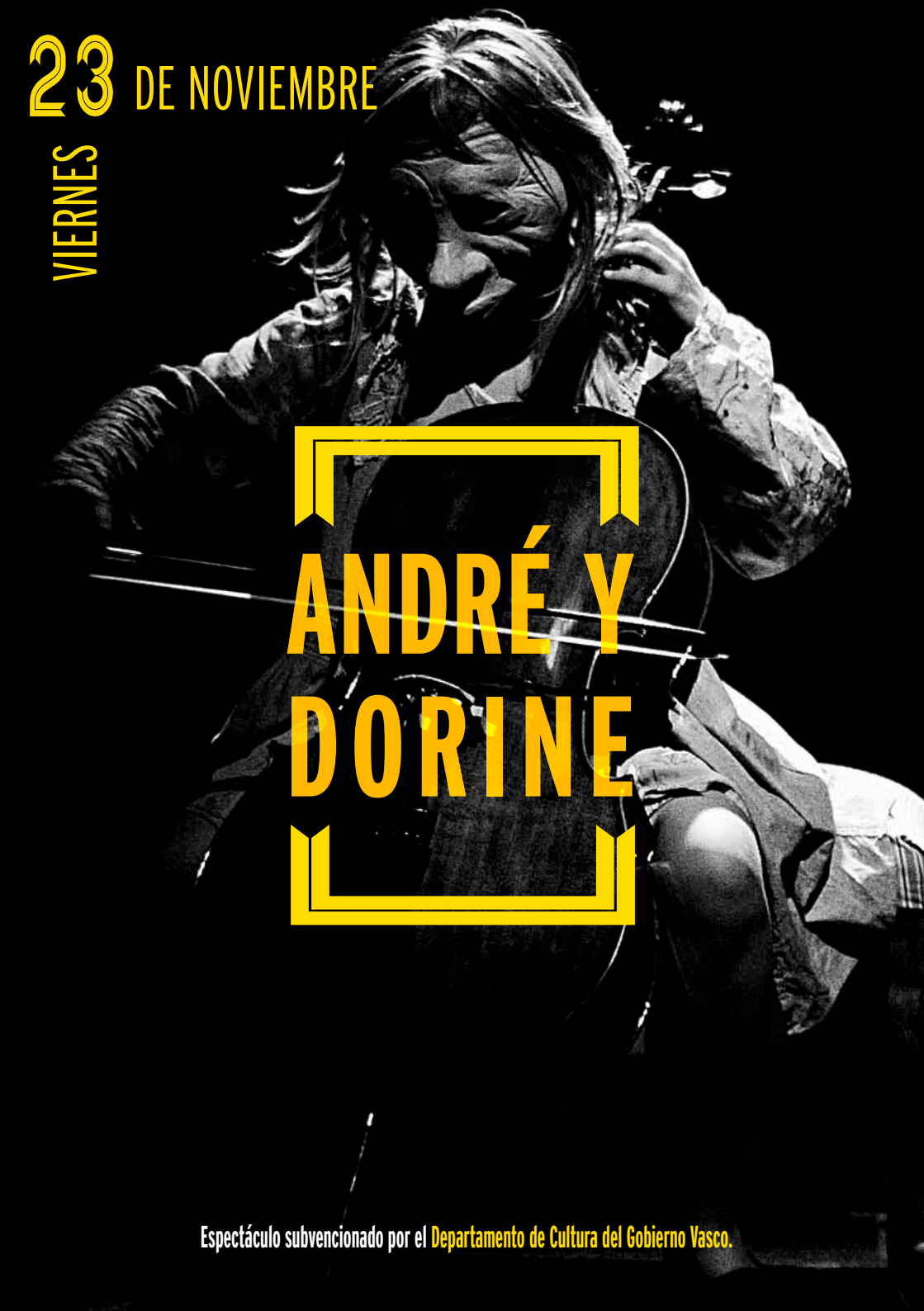
Era el amor como un simio y viceversa es una historia de amor. Según su autor; otra puta historia de amor en medio de la catástrofe. Un hombre, más o menos joven que vive con su madre jubilada, por razones que sólo las santas y torpes neuronas y hormonas saben, se enamora de una chica extranjera, al parecer de origen latino y mulata. La ciudad en la que viven está a punto del colapso. Se advierte el ascenso de la derecha y la brutalidad policial como norma. La calle está tomada por la devastación de sentidos.

El enamorado, como todo hombre enamorado, hace lo que puede para agradar a su chica. La madre de éste, quien apenas puede alejarse del baño para llorar un cáncer terminal, le recrimina su terrible estado emocional. Aquí vale la pena una advertencia: El joven es un idiota.

Como en toda vulgar historia de amor, hay un tercero o muchos más y un embarazo y promesas por cumplir: Lo demás, es lo de siempre: El derecho al amor entre la devastación de sentidos.

23 DE NOVIEMBRE

VIERNES



ANDRÉ Y
DORINE

Espectáculo subvencionado por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

KULUNKA TEATRO

Dirección de Iñaki Rikarte

Duración del espectáculo: 1 hora y 20 minutos

- ☀ Premios mejor espectáculo y mejor dramaturgia Festival BE BIRMINGHAM 2011
- ☀ Premio mejor espectáculo extranjero 2011 en La Habana

Dirección Iñaki Rikarte **Intérpretes** José Dault, Garbiñe Insausti y Edu Cárcamo **Escenografía** Laura Eliseva Gómez **Vestuario** Ikerne Jiménez **Máscaras** Garbiñe Insausti **Fotografía** Gonzalo Jerez y Manuel D. **Video** Aitor de Kintana **Música original** Yayo Cáceres **Ayudante dirección** Rolando San Martín

Con este espectáculo de teatro gestual y de máscaras, deudor del trabajo que sus integrantes realizaron con la compañía alemana Familie Flöz, el grupo Kulunka Teatro se ha labrado un enorme prestigio realizando giras y participando en festivales por todo el mundo: Turquía, Nepal, China, Inglaterra, Finlandia, Noruega, Rusia, República Dominicana, Panamá, Cuba, Ecuador, Colombia, Argentina y EEUU.

André y Dorine es una bella historia que se desarrolla entre la ternura y el humor. En el pequeño salón, de cuyas paredes cuelga el pasado, suenan las teclas de una máquina de escribir y las notas de un violoncello. Son André y Dorine: una singular pareja de ancianos que, como tantas otras, ha caído en la desidia provocada por la rutina. Con un tratamiento humorístico veremos como lo que antaño despertaba la pasión del uno por el otro, hoy en día se ha convertido en indiferencia o incluso motivo de discusión. Pero un suceso viene a romper esta monotonía: la enferme-

dad. El alzheimer, nuestro gran antagonista. Devorador de los recuerdos, de la memoria, de la identidad. Se inicia entonces un volver a empezar en la relación entre André y Dorine. Un viaje a través del recuerdo. Recordar quiénes han sido para no olvidar quiénes son. Recordar cómo han amado para seguir amando. El humor, la emotividad y la emoción se entrelazan en este montaje más allá de las fronteras de ningún género. Para ello, la producción se apoya en un teatro del gesto, en el que la máscara actúa como puente hacia otro mundo de poesía visual entrañable. Las máscaras, de grandes rasgos, tan expresivas y tan llenas de vida, abren las puertas del imaginario y transportan al espectador hacia un universo en el que todo es posible.

Toda la crítica coincide en el impacto que produce este espectáculo en el público, el cuál abandona la sala emocionado tras ochenta minutos en que la sonrisa se confunde con las lágrimas.



Vicerrectorado de Cultura, Participación y Difusión. Aula de Teatro

RECOGIDA DE INVITACIONES:

La entrada es gratuita con invitación. Las invitaciones pueden ser recogidas en horario de 9:30 a 14:00 h.

- ✿ Aulas de Extensión Universitaria (Edificio Tres Torres. Torre C. Planta-2)
- ✿ Aula de Teatro (Facultad de Medicina)

MÁS INFORMACIÓN

Aulas de Extensión Universitaria

Edificio Tres Torres. Torre C, planta -2
Avda. de los Castros s/n, 39005 Santander

email: aulas.extension@unican.es
Horario de atención: 9,00 a 14,00 h.

TELÉFONO
942 20 20 01

aulas.extension@unican.es | www.campuscultural.unican.es



Aula de Teatro de la Universidad de Cantabria

Facultad de Medicina
Avda. Cardenal Herrera Oria, s/n

email: aula.teatro@unican.es

TELÉFONO
942 20 19 13

Vicerrectorado de Cultura, Participación y Difusión
Aula de Teatro



23 MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO CONTEMPORÁNEO

SANTANDER 2012

TODAS LAS REPRESENTACIONES 20:30h.
SALA MEDICINA. FACULTAD DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CANTABRIA

Recogida de Invitaciones (de 9:30 a 14:00 h):

- Aulas de Extensión Universitaria (Edificio Tres Torres, Torre C. Planta-2)
- Aula de Teatro (Facultad de Medicina)

www.campuscultural.unican.es